



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2020** PUBLIC EXAMINATION

# Yiddish

## Continuers Level

**Tuesday 20 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in YIDDISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	
<b>Text 1</b>		
1. What skills and benefits are highlighted during the expo? Give evidence from the text to support your answer.	<b>3</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 2**

2. (a) Give **four** pieces of evidence that show that three religions were practised in Cordoba.

**4**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) Why is Rambam (Moishe ben Maimon) considered a famous citizen of Cordoba?

**2**

---

---

---

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 3**

3. In the table below, identify the three revolutions discussed in the text and the underpinning factors that drive them.

**6**

<b>Type of revolution</b>	<b>Underpinning factor(s)</b>

**Part B (Questions 4–6)**

(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in YIDDISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
<b>Text 4</b>		
4. (a) Why does it take Berl such a long time to travel to visit his family? וואס זײנען די סיבות פֿאַרוואָס עס נעמט בערלען אַ לענגערע צײַט פֿאַרן צום באַזוכן זײַן משפּחה?	<b>2</b>	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		
(b) What is Sarah’s experience of travelling by train and tram? וואָס זענען שרהס דערפֿאַרונגען ביים פֿאַרן מיטן טראַמווײַ און מיט דער באַן?	<b>2</b>	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 5**

5. Give evidence from the text that conveys that the speaker loved the play.

וועלכע פרטים אינעם טעקסט באַװײַזן אַז די פּיעסע איז שטאַרק  
געפּעלן געװאָרן דעם רעדנער?

**6**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Marks** You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 6**

6. (a) What are Simon's qualifications and experience?

**3**

וואס זענען שמעונס קוואליפיקאציעס און דערפארונג?

---

---

---

---

---

(b) What has hampered the success of Simon's research?

**2**

וואס האט געשטערט שמנס דערפאלג אין זיין פארשונג?

---

---

---

---

---

**End of Section 1**

BLANK PAGE





Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2020** PUBLIC EXAMINATION

# Yiddish

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in YIDDISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

**באַריכטן צום 'דזשוינט'**

אַקטאַבער, ניינצן איין און פערציק

אַ דאַנק דעם קאַמיטעט פון דזשוינט פאַר שיקן אונדז די טויזנט אַמעריקאַנער דאָלער. עס זיינען דאָ, אין שאַנכיי, אַן ערך צוואַנציק טויזנט ייִדישע פּליטים.

מיר נעמען זיך אונטער מיט דעם געלט צו שאַפן א קיך וואָס זאָל שפּיזן אונדזערע הילפּלאַזע פּליטים. דערווייל איז די קיך אין אַ געדונגענעם קעלער, וואו עס קומען יעדן טאָג אַכט טויזנט הונגעריקע מענטשן. אונדזער קיך איז נישט גענוג פּראָדוקטיוו – זי וועט נישט קענען שפּיזן אַ גרעסערע צאָל מענטשן. די קיך איז געוואָרן אַן אָרט וואָס שפּיזט נישט נאָר דעם גוף נאָר גיט אונדז אויך האַפענונג.

דעצעמבער, ניינצן צוויי און פערציק

מיר דערוואַרטן דעם צושטייער פון דזשוינט פאַרן נייעם יאָר. מיר שטייען אין אַ געפאַר און וועלן נישט קענען אָנגיין מיט אונדזער הילפּסאַרבעט אַן דעם געלט. וועגן אונדזער קיך; ליידער האָבן מיר געמוזט באַגרענעצן די צאָל מאַלצייטן – איצטער בלויז פינף טויזנט יעדן טאָג. דאָס עסן באַשטייט פון אַ זופ מיט קאַרטאָפּל, גרינסן און אַ שטיקל פּלייש.

נאָוועמבער, ניינצן דריי און פערציק

מיר דאַנקען אייך פאַר דער שטיצע וואָס דער דזשוינט האָט אונדז געשיקט. מיר האָבן באַקומען פון אַ בריטישער פּירמע דאָ אין שאַנכיי צוויי נייע אויוונס. עס ווערט וואָס אַמאָל שווערער צו באַקומען די פּראָדוקטן צו קאָכן געזונטע מאַלצייטן. די יאַפּאַנער וועלכע רינגלען אַרום אונדזער געטאָ קאַנטראָלירן אַלץ וואָס קומט אַריין און גייט ארויס. טראָץ דעם, פאַרטיילן מיר נאָך אַלץ אַן ערך פינף טויזנט מאַלצייטן אַ טאָג.

מיי, ניינצן הונדערט פינף און פערציק

איך האָב שוין פּריער געשריבן וואָס פאַראַ פּאַזיטיוו געפיל די קיך האָט פאַרשאַפן אין געטאָ פון שאַנכיי. די לעצטע טעג האָבן מיר דערהאַלטן די נייעס אַז די מלחמה אין אַיראָפּע האָט זיך געענדיקט. יעדן טאָג ווערן אויפּגעהאַנגען ליסטעס פונעם דזשוינט לעבן אונדזער קיך פון נעמען פון לעבן געבליבענע יידן. אַ סך טרויער און ווייטאָג באַגלייט אונדזער קיך יעדן טאָג. די קיך איז געוואָרן אַ טרויעריקער סימבאָל פון האָבן איבערגעלעבט!

QUESTION

**Marks**

For each year given in the table below, identify two benefits of the Joint's support for the Shanghai ghetto.

**6**

1941	1943	1945

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

די אויפגאבע פונעם \*דזשוינט איז צו אונטערזושטיצן יידן אין נויט אין אלע עקן פון דער וועלט. דער דזשוינט איז היינט אַ וויכטיקע הומאַניטאַרע אָרגאַניזאַציע וואָס פירט איר אַרבעט אין איבער זיבעציק לענדער. דער דזשוינט העלפט יידן אָרעמע, פאַרקריפלטע און אויך יידישע פליטים מיט מעדיצינישער הילף, מיט שיקן עסנוואַרג, און געפינען וואוינונגען פאַר די וואָס נויטיקן זיך אין דעם. דער דזשוינט שיקט אויך געלטער צו יידישע הילפס אָרגאַניזאַציעס אין פאַרשידענע לענדער. א דריטל פון דעם דזשוינט'ס בודזשעט ווערט צוגעטיילט צו ישראל, כדי צו העלפן נייע אימיגראַנטן און אַרבעטסלאָזע. בעת דער צווייטער וועלט מלחמה האָט דער דזשוינט געשפילט אַ וויכטיקע ראָלע אין אַריבערברענגען פינף און צוואַנציק טויזנט פליטים קיין אויסטראַליע און זיי געהאַלפן זיך איינאַרדענען. אַן ערך צוויי טויזנט זיינען געקומען קיין אויסטראַליע פון שאַנכײ.

\*דזשוינט – Joint, short for American Jewish Joint Distribution Committee

QUESTION

**Marks**

Provide evidence from the text that demonstrates that the Joint is an international humanitarian organisation.

**4**

---

---

---

---

**Part B (Question 9)**

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Yiddish.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in YIDDISH on page 8.

**מיראַ'ס קלימאַט בלאָג**

אונדזער גרופע פון ב'ערך עלף טויזנט פאַרשער האָבן גענוצט פערציק יאָר אינפאָרמאַציעס פון אַ רײ אינסטאַנסן. מיר האַלטן פאַר וויכטיק די פּאָלגנדיקע פּאַקטן

- דער וואוקס פון דער וועלט באַפעלקערונג
- די צאָל חיות אויף דער וועלט (שעפסן, קי, חזרים)
- די גרײס פונעם לאַנד וואָס איז באַדעקט מיט וועלדער און בײַמער אויף דער ערד
- און וויפל נאַפט, קויל און גאַז ווערן גענוצט

מיר האָבן שטודירט די אינפאָרמאַציע פון סאַטאַליטן פּאַטאַגראַפיעס. מיר האָבן זיך דערוואוסט אַז די לעצטע חדשים זײנען געווען די וואַרעמסטע וואָס מען האָט ביז איצט רעקאָרדירט. איצט פאַרשטײען מיר אַז מעסטן די טעמפּעראַטור פון דער ערד און פון ים איז נישט גענוג.

אַ סך לענדער לעבן איבער עקסטרעמע וועטער באַדינגונגען. אַדער זײ האָבן אַ לאַנד טריקעניש, אַדער זײ האָבן אַ מבול. די ימען האַלטן איצט מער וואַסער און אַ סך שטעט ביים ברעג ים וועלן פאַרשווינדן און דערטרונקען ווערן.

**QUESTION**

Write a personal journal entry reflecting on the ideas mentioned in the blog.

אין דיין טאָגבוך פאַרשרײב דײַנע פּערזענלעכע אַינדרוקן וועגן די ענינים וואָס זײנען אין דעם 'בלאָג'.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

*Do not remove this page from the question booklet.*

Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Yiddish Continuers Level
-----------------------------

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Question 9
------------

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





BLANK PAGE



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2020** PUBLIC EXAMINATION

# Yiddish

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Yiddish (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in YIDDISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

### Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Yiddish.*

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in YIDDISH.

10. Your school has decided to remove all books from its library and to operate online only. Write a letter to your school principal persuading her that the proposed change is not in the students' best interests.

דיין שול האָט באַשלאָסן פֿטור צו ווערן פֿון אַלע ביכער אין דער ביבליאָטעק, בלויז אויף דער 'אינטערנעט' קען מען איצט לייענען ביכער. שרייב אָן אַ בריוו צו דיין פֿאַרוואַלטער מיט דיין מיינונג וועגן דעם.

11. 'One night, while Moishe was babysitting for a neighbour, the neighbour's dog suddenly began to bark ...' Write an imaginative story for a children's magazine about what happens next.

איין נאַכט בשעת משה האָט געהיט זיין שכנס קינדער, האָט זייער הונט מיט אַ מאָל אָנגעהויבן בילן. טראַכט אויס אַ מעשה וועגן וואָס פֿאַסירט פֿאַר אַ קינדער זשורנאַל.

12. Write an email to distant relatives who are visiting your hometown for the first time, informing them of two interesting places they should visit.

שרייב אָן אַ בליץ בריוו צו דייע קרובים אין אויסלאַנד וואָס גרייטן זיך צו קומען צום ערשטן מאָל אין דיין שטאָט. דערצייל זיי וועגן צוויי אינטערעסאַנטע ערטער וואָס זיי וואַלטן געדאַרפט באַזוכן.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.





